

Chambre des Représentants

SESSION 1972-1973.

3 NOVEMBRE 1972.

PROJET DE LOI

interdisant les milices privées et les groupes qui tendent par leurs agissements à troubler l'ordre ou la sécurité publique.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'existence de groupes dont les agissements coordonnés tendent à troubler l'ordre ou la sécurité publique ou à menacer la liberté d'expression par le recours à la force ou à la violence suscite les préoccupations actuelles du Gouvernement chargé du maintien de l'ordre, de la paix publique et de la garantie du libre exercice des droits constitutionnels.

Les moyens législatifs mis à la disposition de l'autorité judiciaire, notamment les articles 142 et suivants du Code pénal, et la loi du 29 juillet 1934, modifiée par celle du 4 mai 1936, interdisant les milices privées et complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, paraissent insuffisants pour pallier le danger que font courir au pays certains groupes d'individus.

Le présent projet a pour but d'étendre le champ d'application de ces lois et de remédier aux lacunes qu'elles présentent.

Deux modifications substantielles sont apportées à la loi de 1934.

Tout d'abord, le mot «organisation» fréquemment employé dans le texte actuellement en vigueur a été remplacé par le terme «groupe». L'«organisation» suppose l'existence d'une hiérarchie dans laquelle chaque membre a une fonction précise, d'une structure préétablie, d'une politique orchestrée à laquelle chacun se soumet en vue de la réalisation des buts poursuivis.

La notion de «groupe» a une portée beaucoup plus large: elle échappe à ces critères. Il est plus aisé d'établir l'exis-

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1972-1973.

3 NOVEMBER 1972.

WETSONTWERP

waarbij private milities en groepen die strekken om door hun handelingen de openbare orde of veiligheid te verstoren, worden verboden.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het bestaan van groepen waarvan de gecoördineerde handelingen ertoe strekken, door aanwending van geweld of misdaden, de openbare orde en veiligheid te verstoren of de vrijheid van meningsuiting te bedreigen is een van de vraagstukken waarom de Regering, die instaat voor de handhaving van de openbare orde en rust en de vrije uitoefening van de grondwettelijke rechten thans bekommerd is.

De middelen uit de wetgeving waarover de gerechtelijke overheid beschikt, inzonderheid de artikelen 142 en volgende van het Strafwetboek, de wet van 29 juli 1934, gewijzigd bij die van 4 mei 1936, waarbij de private milities verboden worden en waarbij de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in, en het dragen van wapens en op de handel in munitie, wordt aangevuld, blijken onvoldoende om het gevaar te bezweren dat bepaalde groepen individuen het land doen lopen.

Het ontwerp heeft tot doel de toepassingsfeer van laatstvernelde wetten uit te breiden en hun leernten te verhelpen.

In de wet van 1934 worden twee substantiële wijzigingen aangebracht.

In de eerste plaats wordt het woord «organisatie», dat vaak wordt gebruikt in de thans geldende tekst, vervangen door de term «groep». «Organisatie» onderstelt een hiërarchie waarin elk lid een welbepaalde functie heeft, die vooraf gestructureerd is, en een georchestreerd beleid voert waaraan eenieder zich onderwerpt met het oog op de verwezenlijking van het gestelde doel.

Het begrip «groep» is veel ruimer en valt binnen die criteria. Het bestaan van een groep kan gemakkelijker wor-

renee d'ull. groupe Clue celle d'une organis,Hion. L'efficacité des dispositions en projet s'en trouve dt's lors notablement accrue.

Cette modification, ;\ elle seule, ne semble cependant pas suffisante. En effet, la loi de 1934 envisage l'existence d'organisations « dont l'objet est de recourir à la force, de suppléer l'armée ou la police, de s'immiscer dans leur action on de se substituer à elles ». Or, il est apparu que certains groupes dont l'objet ne contrevient d'aucune façon aux prescriptions de la loi, provoquent, par leurs agissements coordonnés s'accompagnant du recours à la force ou à la violence; des incidents ou des troubles menaçant gravement l'ordre, la sécurité publique ou la liberté d'expression. Actuellement, ces groupes échappent en tant que tels, à toute sanction. C'est la raison pour laquelle le Gouvernement estime utile de prévoir une disposition nouvelle comblant cette lacune. Telle est la deuxième modification importante apportée à la loi du 29 juillet 1934.

De ce qui précède, il apparaît clairement que le but poursuivi dans le projet consiste à défendre l'ordre et la sécurité publique contre les organisations ou groupes qui les menacent, mais dont le caractère clandestin leur permettait jusqu'id d'échapper à toute poursuite.

Le projet soumis à vos délibérations ne porte nullement atteinte au droit de réunion ni aux activités découlant du droit de grève, telles que la formation de piquets de grève, ni encore au rassemblement fortuit de personnes. Les délits qui pourraient être commis dans de pareilles occasions tombent sous le coup des lois pénales ordinaires.

Le rassemblement constitue un concours de faits laissé à l'appréciation du juge. L'attroupement de personnes s'insurgeant contre les ordres de l'autorité peut être accidentel et spontané. Mais dès qu'à l'occasion d'une manifestation des personnes paraissent, par leur tenue ou leur équipement, telle port de casque, s'être préparées à pouvoir résister plus facilement aux ordres des autorités, elles sont censées appartenir à un groupe tendant à troubler l'ordre et la tranquillité publique ou à faire obstacle à la liberté d'expression.

Le projet est conforme aux principes constitutionnels de même qu'à la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

L'article 19 de la Constitution prévoit en effet expressément que le droit de s'assembler paisiblement et sans armes est soumis aux lois qui peuvent en régler l'exercice et qu'en ce qui concerne les rassemblements en plein air, ceux-ci restent entièrement subordonnés aux lois de police.

Quant à la Convention, il ne peut être relevé aucune contrariété entre ses prescriptions et les dispositions du présent projet. Son article 11, 2, ne dispose-t-il pas que « l'exercice de ces droits (liberté de réunion pacifique et d'association) ne peut faire l'objet d'autres restrictions que celles qui, prévues par la loi, constituent des mesures nécessaires, dans une société démocratique, à la sécurité nationale, à la sûreté publique, à la défense de l'ordre et à la prévention du crime, à la protection de la santé ou de la morale, ou à la protection des droits et des libertés d'autrui »;

11
18*

Les articles 1, 2, 4 et 5 du projet définissent les infractions.

Ces articles s'inspirent, pour une part, directement de la loi sur les milices privées, actuellement en vigueur. Comme il est dit plus haut, une seule modification y a été apportée: Je mot « organisation » a été remplacé par celui de « groupe ».

den vastgesteld dan dar van een organisatie. De doeltreffendheid van de ontworpen bepalingen is hierdoor dus aanzienlijk verhoogd.

Die wijziging alleen lijkt echter niet voldoende. De wet van 1934 onderstelt immers hier evenwel bestaan van organisaties « waarvan het oogmerk is geweld te gebruiken of het leger of de politie te vervaangen, zich met deze actie in te laten of in hun plaats op te treden ». Het is echter gebleken dat sommige groepen waarvan het oogmerk geenszins tegen de voorschriften van de wet indruist, door hun gecoördineerde handelingen en illetoewending van geweld of met geweldadige gepaard gaand optreden, incidenten of beroering verwekken die de orde, de openbare veiligheid of de vrijheid van meningsuiting tellen zeer bedreigen. Thans ontsnappen die groepen als zodanig aan iedere bestraffing. Daarom wil de Regering die leemte met een nieuwe bepaling aanvullen. Dit is de tweede belangrijke wijziging die in de wet van 29 juli 1934 wordt aangebracht.

Uit wat voorafgaat blijkt duidelijk dat het doel van het ontwerp erin bestaat de opebare orde en veiligheid te verdedigen tegen organisaties of groepen die ze bedreigen maar wier clandestien karakter het hun tot nog toe mogelijk maakte aan alle vervolging te ontsnappen.

Her II ter bespreking voorgelegde ontwerp doet geen afbreuk aan het recht te vergaderen of aan de activiteiten die gepaard gaan met het stakingsrecht zoals het vormen van stakingsposten, evenmin als op toevallige samenkomsten van personen. De strafbare feiten die kunnen gepleegd worden bij zodanige gelegenheden, vallen onder de gewone strafwetten.

Het bestaan van een samenstelling is een toedracht van feiten die onder de appreciatie valt van de rechter. Een bijeenkomst van personen die in opstand komen tegen de bevelen van de overheid kan een toevallig en spontaan karakter dragen. Maar vanaf het ogenblik dat personen bij manifestaties, door hun kleding of uitrustingsruigen zoals bv, het dragen van helmen, blijken zich te hebben voorbereid om gemakkelijker weerspannigheid te kunnen bieden aan de bevelen van de overheid, worden zij geacht te behoren tot een groep die tot doel heeft de orde en de openbare veiligheid te verstoren of de vrije meningsuiting te verhinderen.

Het ontwerp stemt overeen met de grondwettelijke beginselen alsmede met het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden.

Artikel 19 van de Grondwet bepaalt immers uitdrukkelijk dat het recht om vreedzaam en ongewapend te vergaderen, onderworpen is aan de wetten die het uitoefenen van dit recht kunnen regelen, en dat de bijeenkomsten in open lucht ten volle aan de politiewetten onderworpen blijven.

Wat het Verdrag betreft, kan op geen enkele tegenspraak tussen de voorschriften ervan en de bepalingen van dit ontwerp worden gewezen. Artikel 11, 2, bepaalt immers: « De uitoefening van de rechten kan aan geen andere beperkingen worden onderworpen dan die, welke bij de wet zijn voorzien en die in een democratische samenleving nodig zijn in het belang van 's Lands veiligheid, de openbare veiligheid, de bescherming van de openbare orde en het voorkomen van strafbare feiten, voor de bescherming van de gezondheid of de goede zeden, of de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen ».

11
18*

De artikelen 1, 2, 4 en 5 van het ontwerp omschrijven de misdrijven.

Die artikelen zijn voor een deel rechtstreeks afgeleid van de thans geldende wet betreffende de private milities. Zoals hierboven is betoogd, wordt daarin slechts een wijziging aangebracht: het woord « organisatie » is vervangen door het woord « groep ».

Le Conseil d'Etat estime que le mot « urtucs » employé ~~il~~ l'article 5 devrait être précisé. Ce terme peut être compris soit en fonction de l'article 135 du Code pénal, soit d'après la définition qu'en donne l'article 1, § 2, du projet de loi sur les armes et munitions déposé à la Chambre le 8 avril 1970. C'est dans ce dernier sens que le Gouvernement entend interpréter le mot "armes".

L'article 1 crée également une infraction nouvelle. Il interdit les groupes dont les agissements coordonnés tendent à troubler l'ordre, la sécurité publique ou à empêcher la liberté d'expression par le recours à la force ou à la violence.

La coordination qui qualifie le terme « agissements » constitue un des éléments de l'infraction. Elle peut être prouvée par toute voie de droit résultant, notamment, de la manière dont les agissements ont eu lieu, sans qu'il soit besoin d'établir l'existence d'une organisation proprement dite.

La coordination peut se situer dans l'espace, par exemple par l'utilisation de méthodes identiques ou par l'action répétée d'un même groupe de personnes.

Elle peut également se situer dans le temps, par exemple, dans le cas où l'action fait apparaître une concertation préalable au sein du groupe.

C'est ainsi que le recours à la force ou à la violence par suite d'une action spontanée au cours d'une démonstration pacifique en public ne tomberait pas sous le coup de l'interdiction prévue.

Le Conseil d'Etat constate que la substitution du mot « groupes » au mot « organisations » a pour but, selon le Gouvernement, de rendre l'administration de la preuve plus facile. D'autre part, il se demande si le terme « coordonnés » ne tend pas à rendre plus difficile cette preuve.

Cette coordination dans les agissements est largement explicitée ci-dessus. Le Gouvernement estime indispensable de maintenir aux agissements ce caractère sous peine de voir le champ d'application de la loi en projet s'étendre au-delà des limites qui s'imposent.

L'article 2 adapte certaines dispositions de l'article 1 de la loi du 29 juillet 1934, en les précisant; il s'agit d'interdire les milices et les groupes de particuliers dont l'objet est de suppléer l'armée ou la police, tout en excluant du champ d'application de l'article certains groupes chargés de la surveillance ou de la protection des personnes ou des biens, dont l'activité est parfois nécessaire.

L'article 3 exclut expressément du champ d'application du projet les agissements légitimes de groupes de particuliers constitués à l'occasion de l'exercice du droit de grève, tels les piquets de grève, en précisant que cette exclusion concerne seulement les travailleurs défendant leurs intérêts professionnels et les membres de leurs organisations représentatives.

Il va de soi que les mots « intérêts professionnels » doivent être compris dans le sens le plus large possible et qu'il appartient au premier chef aux organisations représentatives de déterminer à quels intérêts le droit de grève doit être fié.

C'est ainsi que la notion « d'intérêts professionnels » couvre une grève motivée par des intérêts interprofessionnels ou une grève de solidarité. Elle couvre également la défense d'intérêts qui n'étant pas professionnels *stricta sensu* ont une incidence sur le mode de vie des travailleurs, par exemple la défense d'intérêts relatifs aux habitations à bon marché.

De Raad van State is van oordeel dat her in artikel 5 gchruikte woord "wapens" nader zou moeten worden omschreven. Deze uitdrukking kan worden begrepen hetzij in verband met artikel 135 van het Strafwetboek, hetzij volgens de omschrijving die te vinden is in artikel 1, § 2, van het ontwerp van wet op de wapens en munitie dat op 8 april 1970 bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers is ingediend. Hier is in die laatste zin dat de Regering het woord "wapens" wil verklaren.

Artikel 1 voorziet ook in een nieuw misdrijf. Het verbiedt de groepen waarvan de gecoördineerde handelingen strekken tot verstoring van de orde en van de openbare veiligheid of tot verhindering van de vrijheid van meningsuiting door aanwending van geweld of geweldsdaden.

De coördinatie als bepalend woord bij de term « handelingen », is een van de bestanddelen van het misdrijf. Zij kan worden bewezen door ieder middel in rechte, onder meer in verband met de wijze waarop de handelingen hebben plaatsgehad, zonder dat het nodig is het bewijs te leveren van het bestaan van een eigenlijke organisatie.

De coördinatie kan beschouwd worden in de ruimte, bijvoorbeeld door aanwending van gelijke methodes of door het herhaald optreden van eenzelfde groep personen.

Zij kan ook beschouwd worden in de tijd, bijvoorbeeld in het geval waarin het optreden doet blijken van een voorafgaande concertatie in de schoot van de groep.

Aldus zou het aanwenden van geweld of het plegen van geweldsdaden ingevolge een spontane actie tijdens een vreedzame betoging in het openbaar, niet onder het gestelde verbod vallen.

De Raad van State stelt vast dat de vervanging van het woord « organisaties » door het woord « groepen » volgens de Regering bedoeld is om de bewijsoverlevering te vergemakkelijken. Anderzijds komt de vraag op of de term « gecoördineerde » dat bewijs niet moeilijker maakt.

Die coördinatie in handelingen is hierboven ruim verduidelijkt. De Regering acht het onmisbaar dit kenmerk van de handelingen te handhaven, anders zou de strekking van de ontworpen wet verder reiken dan de geboden grenzen.

Artikel 2 past sommige bepalingen van het artikel 1 van de wet van 29 juli 1934 aan, onder verduidelijking dat het gaat om het verbod van private milities en groepen van particulieren, waarvan het oogmerk is het leger of de politie te vervangen, tevens worden bepaalde groepen belast met het toezicht op of de bescherming van personen of goederen, wier activiteit soms nodig is, buiten het toepassingsgebied van de wet geplaatst.

Artikel 3 sluit uitdrukkelijk uit het toepassingsgebied van het ontwerp de wettige handelingen van particuliere groepen die naar aanleiding van de uitoefening van het stakingsrecht worden opgericht, zoals stakingsposten, onder verduidelijking dat die uitsluiting alleen geldt voor werknemers die hun beroepsbelangen verdedigen en voor de leden van hun representatieve organisaties.

Het is vanzelfsprekend dat het woord « beroepsbelangen » zo ruim mogelijk dient te worden opgevat en dat het de representatieve organisaties in de eerste plaats toekomt te bepalen aan welke belangen het stakingsrecht dient te worden gebonden.

Aldus valt onder het begrip « beroepsbelangen » een staking ter verdediging van interprofessionele belangen of een solidariteitsstaking. Daaronder valt eveneens de verdediging van belangen die strikt genomen geen beroepsbelangen zijn, zoals de levenswijze van de arbeiders beïnvloeden, zoals bijvoorbeeld de verdediging van belangen inzake goedkope woningen.

L'article 11 abroge la loi du 29 juillet 1934 et l'exception toutefois de l'article 5, conformément à l'avis exprimé par le Conseil d'Etat. Il abroge, d'autre part, comme le propose le Conseil d'Etat, l'article 2 de l'arrêté-loi du 12 septembre

Artikel 11 heft de wet van 29 [uli 1934 op, met uitzondering echter van artikelS, overeenkomstig het advies van de Raad van State. Voorts wordt, zoals door de Raad van State voorgesteld, het artikel 2 opgeheven van de besluitwet van

1944 modifiant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions.

Telle est, Mesdames, Messieurs, la teneur du projet que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 24 septembre 1970, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "interdisant les milices privées et les groupes qui tendent par leurs agissements à troubler la sécurité ou la tranquillité publique", a donné le 29 septembre 1970 l'avis suivant:

Article 2.

Sont interdits, aux termes de cette disposition, «tous groupes dont les agissements coordonnés tendent à troubler la sécurité ou la tranquillité publique par le recours à la force ou à la violence».

Le législateur aura à apprécier si le terme «coordonnés» n'est pas de nature à énerver considérablement la répression des agissements envisagés, en accroissant les difficultés de l'administration de la preuve, alors que, dans l'intention du Gouvernement, la substitution dans l'article 1^{er} du mot «groupes» au mot «organisations» a pour but de rendre cette preuve plus facile.

Article 4.

L'emploi du mot «armes» peut prêter à difficulté: il y a, d'une part, le sens donné à ce terme par l'article 135 du Code pénal et, d'autre part, la définition des armes donnée par l'article 1^{er}, § 2, du projet de loi sur les armes et munitions déposé à la Chambre le 8 avril 1970 [Doc. Chambre, 635 (session 1969-1970) n° 1].

Il y aurait lieu de préciser dans quel sens le mot «armes» doit être entendu pour l'application de la loi en projet.

Article 5.

En vertu de l'alinéa 1^{er} de cette disposition, il n'est pas fait de distinction entre coauteurs et complices de l'infraction.

Article 6.

Les intentions du Gouvernement seraient mieux traduites par le texte suivant:

«Article 6. - En cas de nouvelle infraction aux dispositions de la présente loi dans le délai de cinq ans après une condamnation du chef d'une infraction à la même loi, les peines peuvent être portées au double. »

Article 7.

La rédaction suivante est proposée:

«Article 7. - Les uniformes et insignes distinctifs des milices, des groupes ou des particuliers qui les portent en public, sont saisis ainsi que les véhicules, les armes, le matériel et tous objets servant ou destinés à servir à ces milices, groupes ou particuliers. Le tribunal ordonne la confiscation des objets visés par le présent article, même s'ils n'appartiennent pas au condamné.»

Article 8.

Si l'intention du Gouvernement n'est pas de supprimer le bénéfice des circonstances atténuantes, la disposition devrait être rédigée comme suit:

«Article 8. - Tolites les dispositions du livre 1^{er} du Code pénal, sans exception de l'article 85 mais à l'exception du chapitre VII, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.»

12 septembre 1944 tot wijziging van de wet van 3 januari 1933 op de vervuiling van de handel in, en het dragen van wapens en op de handel in munitie.

Dit is, Dames en Heren, de strekking van het ontwerp dat de Regering de eer heeft aan uw beradslaging te onderwerpen,

De Minister van Justitie,

A. VRANCKX.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wergeving, tweede kamer, de 24 september 1970 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet «waarbij private milities en groepen die strekken om door hun handelingen de openbare veiligheid en rust te verstoren, worden verboden», heeft de 29 september 1970 het volgende advies gegeven:

Artikel 2.

Luidens deze bepaling zijn verboden «alle groepen waarvan de gecoördineerde handelingen strekken tot verstoringen van de openbare veiligheid en rust door aanwending van geweld of geweldsdaden»;

Her zal zaak van de wetgever zijn, te oordelen of het gebruik van de term «gecoördineerd» de besaffing van de bedoelde handelingen niet aanzienlijk veel lastiger zal maken, namelijk door het bemoeilijken van de bewijsoverlevering, die de Regering anderzijds toch gemakkelijker bedoelt te maken wanneer zij in artikel 1 werkt met de term «groepen» en niet langer met «organisaties».

Artikel 4.

Het gebruik van het woord «wapens» kan tot moeilijkheden leiden. Enerzijds is er de berekening welke die term heeft in artikel 135 van het Strafwetboek, anderzijds is er de begripsomschrijving van wapens zoals die voorkomt in artikel 1, § 2, van het op 8 april 1970 in de Kamer ingediende wetsontwerp op de wapens en munitie [Gedr. St. Kamer, 635 (zitting 1969-1970) n° 1].

Er dient duidelijk te worden bepaald, in welke zin het woord «wapens» voor de toepassing van de ontwerp-wet moet worden verstaan.

Artikel 5.

Krachrens het eerste lid van deze bepaling wordt geen onderscheid gemaakt tussen mededaders en medeplichtigen aan het misdrijf.

Artikel 6.

In de volgende redactie zou de bedoeling van de Regering beter tot uiting komen:

«Artikel 6. - In geval van nieuwe overtreding van het bepaalde in deze wet binnen vijf jaar na een veroordeling wegens overtreding van dezelfde wet kunnen de straffen worden verdubbeld.»

Artikel 7.

Voorgesteld wordt:

«Artikel 7. - De uniformen en onderscheidingstekens van de milities, van de groepen of van particulieren die ze in het openbaar dragen, alsook de voerruigen, de wapens, het materieel en alle voorwerpen welke die milities, groepen of particulieren van dienst zijn of kunnen zijn, worden in beslag genomen. De rechtbank gelast de verbeurdverklaring van de in dit artikel bedoelde voorwerpen, zelfs indien deze niet aan de veroordeelde toebehoren.»

Artikel 8.

Ligt het niet in de bedoeling van de Regering het voordeel van de verzachtende omstandigheden uit te sluiten, dan zou de bepaling als volgt moeten worden gereviseerd:

«Artikel 8. - Alle bepalingen van het eerste boek van het Strafwetboek, artikel 85 niet maar hoofdstuk VII wel uitgezonderd, zijn van toepassing op de misdrijven omschreven in deze wet.»

Article 9.

L'attribution de compétence aux tribunaux correctionnels et aux juridictions militaires que prévoit l'article 9 implique que les infractions à la loi en projet n'ont pas un caractère politique.

La compétence du jury en matière de crimes et délits politiques ayant été instituée par une disposition expresse de la Constitution, il ne saurait appartenir au législateur de déroger à cette compétence, en dépouillant les cours et tribunaux du pouvoir qui leur appartient constitutionnellement de dégager la nature des infractions de l'examen, en fait, des circonstances de l'espèce et en se fondant, pour ce faire, il la fois sur l'intention de l'auteur de l'infraction et sur les effets que celle-ci peut exercer sur la stabilité des institutions nationales.

S'il peut appartenir au législateur de créer des délits politiques par nature en accordant, expressément le bénéfice du jury aux auteurs de certaines infractions, au contraire il ne lui appartient pas de priver les accusés de l'intervention tutélaire du jury en qualifiant de non politiques les infractions qu'il crée.

Dans ses conclusions précédant l'arrêt de la Cour de cassation du 19 août 1870 (*Pas.* 1871-1-114), le procureur général Faider observe, en effet, que: « tantôt le fait est politique de sa nature, comme celui prévu par la loi du 6 octobre 1830 et qui consistait à arborer un drapeau étranger, tantôt il est politique ou non politique selon les circonstances définies souverainement par le juge ».

Cette doctrine traditionnelle a été rappelée par M. le procureur général Hayoit de Termicourt dans ses conclusions précédant l'arrêt de la Cour de cassation du 21 avril 1947 (*Pas.* 1-168 et références citées).

L'article 9 paraît également soustraire au tribunal de la jeunesse les mineurs qui auraient commis des faits qualifiés infractions par la loi en projet.

Article 10.

Si l'intention du Gouvernement n'est pas d'abroger l'article 12 de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, il convient d'excepter de l'abrogation envisagée par le projet l'article 5 de la loi du 29 juillet 1934 qui remplace l'article 12 de la loi du 3 janvier 1933 précitée.

Le texte suivant est dès lors proposé:

• *Article 10.* - Les articles 1^{er} à 4 de la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées et complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, modifiée par la loi du 4 mai 1936, sont abrogés. »

L'article 2 de l'arrêté-loi du 12 septembre 1944 modifiant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, énonce:

"Le Ministre de la Défense nationale peut déroger aux interdictions prévues à la loi du 29 juillet 1934, modifiée par la loi du 4 mai 1936."

Cette disposition devrait également être abrogée.

La chambre était composée de

MM.:

G. VAN BUNNEN, *conseiller d'Etat, président*,
J. MASQUELIN, *conseiller d'Etat*,

Mm.:

G. CISELET, *conseiller d'Etat*,

M.:

M. JACQUEMIJN, *greffier adjoint, greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. E. JOACHIM, auditeur général.

t> greffier,

(s.) M. JACQUEMIJN.

Le président.

(s.) G. VAN BUNNEN.

Artikel 9.

De in artikel 9 hedeelde toewijzing van bevoegdheid aan de correctionele rechtbanken en aan de krijgscourten impliceert, dat overreding van de onterwerpten geen politiek misdrijf is,

De bevoegdheid van de jury inzake politieke misdaden en wanbedrijven is ingescreld door een uitdrukkelijke Grondwetsbepaling, zodat de wetgever niet vernag van die bevoegdheidsregeling af te wijken door: hoven en rechtbanken de grondwettelijke bevoegdheid te ontnemen om de lard van de misdrijven af te leiden uit het feitelijke onderzoek van de toedracht van de zaak en om dat te doen zowel op grond van het oogmerk van de dader van het misdrijf als van de evenuele terugslag daarvan op de stabiliteit van 's Lands instellingen.

Kan de wetgever bepaalde misdrijven tot uit hun aard politieke misdrijven maken door de daders ervan uitdrukkelijk berechting door een jury toe te staan, her sraat hem niet het beschermend optreden van de jury aan beschutligden te ontzeggen, door de misdrijven die hij in her leven roep, als niet-politiek te kwalificeren.

III zijn conclusies bij het arrest van het Hof van cassatie van 19 augustus 1870 (*Pas.* 1871-1-114), merkt procureur-generaal Faider op: « tantôt le fait est politique de sa nature, comme celui prévu par la loi du 6 octobre 1830 et qui consistait à arborer un drapeau étranger, tantôt il est politique ou non politique selon les circonstances définies souverainement par le juge ».

Aan deze traditionele rechtsleer heeft procureur-generaal Hayoit de Termicourt herinnerd in zijn conclusies die voorafgaan aan het arrest van het Hof van cassatie van 21 april 1947 (*Pas.* 1-168, en aangehaalde verwijzingen).

Artikel 9 lijkt ook minderjarigen die feiten mochten hebben gepleegd welke de onterwerpten als misdrijven aanmerkt, aan de jeugdrechtbank te willen onttrekken.

Artikel 10.

Als de Regering niet voornemens is artikel 12 van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in, en het dragen van wapens en op de handel in munitie op te heffen, moet in de door her onterwerpten overwogen opheffing een uitzondering worden gemaakt voor artikel 5 van de wet van 29 juli 1934, dat artikel 12 van de eerdervermelde wet van 3 januari 1933 vervangt,

Men leze de tekst dan als volgt:

« *Artikel 10.* - De artikelen 1 tot 4 van de wet van 29 juli 1934 waarbij de private milities verboden worden en waarbij de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in, en het dragen van wapens en op de handel in munitie, aangevuld wordt, worden opgeheven. »

Artikel 2 van de besluitwet van 12 september 1944 houdende wijziging van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munies bepaalt:

« De Minister van Landsverdediging mag afwijken van de verbodsbepalingen voorzien in de wet van 29 juli 1934, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1936. »

Ook deze bepaling moet worden opgeheven.

De kamer was samengesteld uit

de Heren:

G. VAN BUNNEN, *staatsraad, voorzitter*,
J. MASQUELIN, *staatsraad*,

Mevrouw:

G. CISELET, *staatsraad*,

de Heer:

M. JACQUEMIJN, *adjunct-griffier, griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder roezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uirgebracht door de H. E. JOACHIM, auditeur-generaal,

De griffier,

(get.) M. JACQUEMIJN.

De voorzitter.

(get.) G. VAN BUNNEN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A toi/S, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}.

Sont interdits toutes milices privées ou tous autres groupes de particuliers dont l'objet est de recourir à la force ou dont les agissements coordonnés tendent à troubler l'ordre ou la sécurité publique ou à empêcher ou menacer la liberté d'expression, par le recours à la violence ou par l'incitation au recours à la violence.

Art. 1.

Sont interdits toutes milices privées ou tous autres groupes de particuliers dont l'objet est de suppléer l'armée ou la police, de s'immiscer dans leur action ou de se substituer à elles.

L'alinéa précédent n'est pas applicable aux groupes de particuliers chargés de la surveillance ou de la protection des personnes ou des biens, autorisés par arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 3.

Les dispositions qui précèdent ne sont pas applicables aux groupes de travailleurs défendant des intérêts professionnels propres constitués en piquets de grève ni aux membres de leurs organisations représentatives qui feraient partie de ces piquets de grève.

Art. 4.

Sont interdites les démonstrations en public de particuliers en groupe qui, soit par les exercices auxquels ils se livrent, soit par l'uniforme ou les pièces d'équipement qu'ils portent, ont l'apparence de troupes militaires ou de personnes chargées du maintien de l'ordre.

Cette disposition n'est pas applicable aux groupes dont l'objet est uniquement d'ordre sportif ou récréatif, ni à ceux qui poursuivent uniquement un but charitable, ni aux groupes qui sont autorisés conformément à l'alinéa 2 de l'article 2.

Art. 5.

Il est interdit de porter des armes ou des objets dangereux pour la sécurité ou la tranquillité publique ou susceptibles de faire obstacle à la liberté d'expression, au cours

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die mi zijn en hierna u/ezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van justitie en van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUTEN WIJ:

Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

Elke private militie of elke andere groep van particulieren, waarvan het oogmerk is geweld te gebruiken of waarvan de gecoördineerde handelingen ertoe strekken, door aanwending van geweldsdaden, of door aanhitsing tot het aanwenden van geweldsdaden, de openbare orde of veiligheid te verstoren of de vrijheid van meningsuiting te beletten of te bedreigen, is verboden.

Art. 2.

Elke private militie of andere groep particulieren waarvan het oogmerk is het leger of de politie te vervangen, zich te mengen in het optreden van die instellingen of zich in de plaats ervan te stellen, is verboden.

Het voorgaande lid is niet toepasselijk op groepen van particulieren die belast zijn met het toezicht op of de bescherming van personen of goederen, toegelaten bij een in de Ministerraad overgelegd koninklijk besluit.

Art. 3.

De bepalingen hierboven zijn niet toepasselijk op groepen werknemers die ter verdediging van eigen beroepsbelangen als stakingsposten optreden noch op de leden van hun representatieve organisaties die van deze stakingsposten deel uitmaken.

Art. 4.

Demonstraties in het openbaar door particulieren in groep die, hetzij door de oefeningen die zij houden, hetzij door de uniform of de uitrustingsstukken die zij dragen, het voorkomen hebben van militaire troepen of van personen die de ordediensten waarnemen, zijn verboden.

Die bepaling is niet van toepassing op groepen die uitsluitend sport of ontspanning tot doel hebben, op groepen die uitsluitend een liefdadig doel nastreven, en op groepen die op grond van artikel 1, tweede lid, zijn toegelaten.

Art. 5.

Het is verboden tijdens een manifestatie of ter gelegenheid van een manifestatie, tijdens een bijeenkomst of ter gelegenheid van een bijeenkomst, wapens of voorwerpen

d'une ruunifestation ou \. l'occasion d'une manifestation, au cours d'une réunion ou \. l'occasion d'une réunion.

li est interdit de porter ou d'avoir en sa possession, aux fins de faciliter la résistance aux ordres des autorités, des objets d'équipement au cours d'une manifestation ou à l'occasion d'une manifestation, au cours d'une réunion ou il l'occasion d'une réunion.

Art. 6.

Les infractions aux articles qui précèdent sont punies d'un emprisonnement d'un mois il un an ct d'une amende de 26 francs à 10 000 francs, ou d'une Je ces peines seulement, sans préjudice de l'application éventuelle de dispositions pénales Plus sévères.

Art.7.

En cas de nouvelle infraction aux dispositions de la présente loi dans le délai de cinq ans après une condamnation du chef d'une infraction il la même loi, les peines peuvent être portées au double.

Art. 8.

Les uniformes et insignes distinctifs des milices, des groupes ou des particuliers qui les portent en public sont saisis ainsi que les véhicules, les armes, le matériel et tous objets servant ou destinés à servir à ces milices, groupes ou particuliers. Le tribunal ordonne la confiscation des objets visés par le présent article, même s'ils n'appartiennent.. pas au condamné.

Art.9.

Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

Art. 10.

Les tribunaux correctionnels et les tribunaux de la jeunesse connaissent de ces infractions sous réserve de l'application de la loi du 15 juin 1899, contenant le titre P^{er} du Code de procédure pénale militaire.

Art. 11.

Sont abrogés:

1^o les articles 1^{er} à 4 de la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées et complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, modifiée par la loi du 4 mai 1936;

2^o l'article 2 de l'arrêté-loi du 12 septembre 1944 modifiant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions.

Donné à Bruxelles, le 30 octobre 1972.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre de la Justice,
A. VRANCKX.,

Le Ministre de l'Intérieur.
R. VAN ELSLANDE.

die de opcnb.m- vciligheid of rust in gevaar kunnen brengen of de vrijheid van meningsuiring verhinderen onder zich te hebben.

Het is verboden tijdens cell manifestatie of ter gelegenheid van een manifestatie, tijdens een bijeenkomst of ter gelegenheid van een bijeenkomst, uitrustingstuigen te dragen of te bezitten. Het is ook strafbaar weerspanning aan de bevelen van de overheid te vergemakkelijken.

Art. 6.

Inbreuken op voormelde bepalingen worden beteugeld met gevangnisstraf van een maand tot een jaar en met geldboete van 26 frank tot 10 000 frank of met een van die straffen alleen, onverminderd de eventuele toepassing van strengere strafbepalingen,

Art. 7.

In geval van nieuwe overtreding van het bepaalde in deze wet binnen vijf jaar na een veroordeling wegens overtreding van dezelfde wet, kunnen de straffen worden verdubbeld.

Art.8.

De uniformen en onderscheidingstekens van de milities, van de groepen of van de particulieren die ze in het openbaar dragen, alsook de voertuigen, de wapens, het materieel en alle voorwerpen welke die milities, groepen of particulieren van dienst zijn of kunnen zijn, worden in beslag genomen. De rechtbank gelast de verbeurdverklaring van de in dit artikel bedoelde voorwerpen, zelfs indien deze niet aan de veroordeelde toebehoren.

Art.9.

Alle bepalingen van het eerste boek van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de misdrijven omschreven in deze wet.

Art. 10.

De correctionele rechtbanken en de jeugdrechtsbanken nemen kennis van die strafbare feiten, onverminderd de toepassing van de wet van 15 juni 1899, houdende titel I van het Wetboek van strafrechtspleging voor het leger.

Art. 11.

Opgeheven worden:

1^o de artikelen 1 tot 4 van de wet van 29 juli 1934 waarbij de private milities verboden worden en waarbij de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in, en het dragen van wapens en op de handel in munitie, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1936, aangevuld wordt;

2^o artikel 2 van de besluitwet van 12 september 1944 houdende wijziging van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie.

Gegeven te Brussel, 30 oktober 1972.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Justitie,
A. VRANCKX.,

De Minister van Binnenlandse Zaken,
R. VAN ELSLANDE.